

LUFFTRANSPORT AV FARLIGA ÄMNEN

Denna luftfartsbestämmelse har utfärdats med stöd av lagen 2.8.1994 om transport av farliga ämnen (719/1994) samt med beaktande av förordningen 11.3.1997 om lufttransport av farliga ämnen (210/1997) och bilaga 18 till konventionen angående internationell civil luftfart (FördrS 11/1949).

Innehåll

- 1 Tillämpningsområde
- 2 Definitioner
- 3 Tillämplig standard
- 4 Klassificering
- 5 Transportbegränsningar
- 6 Emballering
- 7 Märkning och varningsetiketter
- 8 Avsändaransvar
- 9 Transportörens ansvar
- 10 Information
- 11 Utbildning
- 12 Skyddsåtgärder
- 13 Undantag i fråga om räddningsuppgifter
- 14 Övergångsbestämmelser
- 15 Ikraftträdande

1 TILLÄMPNINGSSOMRÅDE

Denna bestämmelse tillämpas på transport av farliga ämnen i luftfartyg inom Finlands område och med finskt luftfartyg utanför Finlands område samt på tillfällig förvaring av farliga ämnen på en flygplats belägen i Finland, om inte något annat följer av gemenskapsförordningar eller av internationella förpliktelser som är bindande för Finland.

2 DEFINITIONER

Obs! Definitionernas numrering motsvarar deras alfabetiska ordning på finska.

I denna bestämmelse avses med:

- 1) ämnets namn (proper shipping name) den benämning i ICAO-TI-förteckningen över farliga ämnen som tillsammans med de ämnesspecifika uppgifterna i förteckningen beskriver ämnet så exakt som möjligt
- 2) ursprungsland (state of origin) den stat inom vars territorium det farliga ämnet först lastas på luftfartyget
- 3) berörda länder (the states concerned) för försändelse som kräver dispens ursprungsland, transiteringsland, överflygningsland, destinationsland och transportörens hemstat
- 4) ICAO-TI de tekniska bestämmelser om lufttransport av farliga ämnen som Internationella civila luftfartsorganisationen (ICAO) publicerar som standarder med stöd av konventionen angående internationell civil luftfart (FördrS 11/1949) (Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air. Doc 9284-AN/905)
- 5) befälhavare (pilot-in-command) pilot som luftfartygets ägare, innehavare eller operatör har förordnat och som har högsta myndighet på luftfartyget och ansvar för säkerheten under flygningen

- 6) kolli (package) den kompletta transportfärdiga produkten bestående av förpackning med innehåll
- 7) container (unit load device) fraktcontainer, flygcontainer, nättäckt lastpall eller nättäckt lastpall med lös container (igloo) för lufttransport
Obs! Det i punkt 10 definierade extra ytteremballaget ingår inte i containerdefinitionen.
- 8) transportör (operator) person, sammanslutning eller annan juridisk person som bedriver eller erbjuder sig att bedriva flygverksamhet
- 9) transportörens hemstat (state of the operator) stat inom vars område transportören har sitt huvudkontor eller, om transportören saknar huvudkontor, sin permanenta uppehållsort
- 10) extra ytteremballage (overpack) omslag eller annat hjälpmedel med vilket en avsändare förenar ett eller flera kollin till en enhet för att underlätta hantering och lastning
Obs! Den i punkt 7 definierade containern ingår inte i extra ytteremballagedefinitionen.
- 11) sekundär risk (subsidiary risk) farlig egenskap som det farliga ämnet kan ha utöver sin primära farliga egenskap (primary hazard)
Obs! De primära farliga egenskaperna och sekundära riskerna anges som farlighetsklasser enligt 3 § i LTFÄ-förordningen.
- 12) leverantör av marktjänster (supplier of ground handling services; ground handling agent) person, sammanslutning eller annan juridisk person som tillhandahåller transportören marktjänster i anslutning till transport eller tillfällig förvaring av farliga ämnen
- 13) passagerarluftfartyg (passenger aircraft) luftfartyg som transporterar passagerare; som passagerare räknas här inte besättningsmedlem, hos transportören anställd person som utför sina arbetsuppgifter, auktoriserad representant för myndighet eller person vars uppgifter är knutna till viss försändelse eller annan frakt som transporteras i luftfartyget
- 14) besättningsmedlem (crew member) person som av transportören utsetts att tjänstgöra ombord på luftfartyg under flygtid
- 15) primär farlig egenskap (primary hazard) farlig egenskap enligt vilken det farliga ämnets farlighetsklass bestäms
- 16) flygbesättningsmedlem (flight crew member) besättningsmedlem med certifikat, som sköter väsentliga uppgifter för luftfartygets drift under flygtjänstperioden
- 17) emballering (packing) åtgärder genom vilka föremål eller ämnen innesluts i förpackningar eller annars skyddas
- 18) förpackning (packaging) ett eller flera kärl samt alla andra beståndsdelar och material som behövs för att kärlet ska fylla sin behållarfunktion och för säkerheten
- 19) dispens (exemption) i 23a § i TFÄ-lagen avsett undantag från de bestämmelser och föreskrifter som utfärdats med stöd av TFÄ-lagen
- 20) post (mail) ett meddelande eller föremål som en utövare av postverksamhet har inlämnat för transport till en annan utövare av postverksamhet enligt Världspostföreningens (UPU) regler
- 21) frakt (cargo) vilken som helst annan egendom avsedd för transport i luftfartyg än post, förnödenheter och sådant bagage som medföljer ägaren eller har kommit att skiljas från denne
- 22) frakluftfartyg (cargo aircraft) luftfartyg som transporterar gods men inte passagerare
- 23) förnödenheter [stores (supplies)]:
 - a) konsumtionsförfnödenheter [stores (supplies) for consumption]: ämnen som är avsedda att säljas eller serveras till passagerare och besättningsmedlem-

- mar för konsumtion i luftfartyget samt ämnen som behövs för luftfartygets funktion och underhåll, däribland bränslen och smörjmedel
- b) förnödenheter för bortförel [stores (supplies) to be taken away]: ämnen som är avsedda att säljas till passagerare och besättningsmedlemmar för bortförel från luftfartyget
- 24) försändelse (consignment) ett eller flera kollin innehållande farliga ämnen, som en avsändare inlämnat för transport och som transportören samtidigt godkänt för transport i ett parti från en adress till en mottagare på en adress på destinationsorten
- 25) UN-gaskärl (UN pressure receptacle) gaskärl som avses i 2 § 12 punkten i statsrådets förordning om påvisande av att förpackningar, tankar och bulkcontainrar avsedda för transport av farliga ämnen stämmer överens med kraven (302/2001, ändrad genom statsrådets förordning 326/2005)
- 26) UN-tank (portable tank) en tank med volym över 450 liter som innefattar ett tankskal försett med driftutrustning och strukturdelar som behövs för transport av farligt gods samt stabiliserande element utanför tankskalet. Tanken har inte stadigt installerats på luftfartyget, och den ska kunna fyllas och tömmas utan att strukturdelar tas bort. Då tanken är full ska den inte kunna lyftas ombord på luftfartyget eller bort från det (ICAO TI Supplement S-4, 12.1.3)
- 27) farliga ämnen (dangerous goods) sådana ämnen som på grund av sin explosions-, brand-, smitto- eller strålningsfarlighet, giftighet, frätande verkan eller annan motsvarande egenskap kan medföra skada för människor, miljön eller egendom; vad som i denna bestämmelse föreskrivs om farligt ämne tillämpas även på farliga blandningar, föremål, redskap, varor, tomma förpackningar, genetiskt modifierade organismer och mikroorganismer
- 28) transportolycka med farliga ämnen (dangerous goods accident) en händelse som har samband med och kan hänföras till transport av farliga ämnen och som resulterar i dödlig eller allvarlig skada på person eller betydande skada på egendom
- 29) tillbud vid transport av farliga ämnen (dangerous goods incident) en annan händelse än olycka med farliga ämnen, som har samband med och kan hänföras till transport av farliga ämnen, vilken inte nödvändigtvis sker ombord på ett luftfartyg, och som resulterar i skada på person eller egendom, brand, sönderslaget gods, spill, läckage av vätska eller radioaktivt ämne, eller annat tecken på att förpackningens hållbarhet inte har bibehållits; varje händelse som kan hänföras till transport av farliga ämnen, och som allvarligt utsätter luftfartyget eller de ombordvarande för fara, ska också anses utgöra tillbud vid transport av farliga ämnen
- Obs! En transportolycka eller transporttillbud med farliga ämnen kan i vissa fall även anses som ett flyghaveri eller tillbud enligt ICAO Annex 13.
- 30) LTFÄ-förordningen den 11.3.1997 givna förordningen om lufttransport av farliga ämnen (210/1997) med senare införda ändringar
- 31) TFA-lagen den 2.8.1994 givna lagen om transport av farliga ämnen (719/1994) med senare införda ändringar
- 32) allvarlig skada (serious injury) genom olycka uppkommen personskada som:
- kräver över 48 timmars sjukhusvård vilken påbörjas inom sju dygn efter att skadan uppstått
 - orsakar fraktur (frånsett smärre brott på fingrar, tår eller näsa)
 - inbegriper sår som blöder kraftigt eller orsakar nerv-, muskel- eller sensoriska skador
 - inbegriper skador på inre organ
 - inbegriper andra eller tredje gradens brännskador eller andra brännskador på mer än 5 % av hudens yta
 - som orsakas av styrkt exponering för smittfarliga ämnen eller i farlig grad för strålning

- 33) befrielse (exception) i 7 § 1 mom. i LTFÄ-förordningen avsett fall där ett farligt ämne inte omfattas av ICAO-TI:s tillämpningsområde på grund av dess användningsändamål
 - 34) oförenliga farliga ämnen (incompatible dangerous goods) ämnen som om de sammanförs kan alstra värme, gas eller frätande ämne i farlig omfattning
 - 35) FN-nummer (UN number) fyrsiffrigt nummer tilldelat av Förenta Nationernas kommitté för farliga ämnen (Committee of Experts on the Transport of Dangerous Goods and on the Globally Harmonized System of Classification and Labeling of Chemicals) för att identifiera ämne eller ämnesgrupp.
- Obs! I TFA-lagen och LTFÄ-förordningen finns definitioner gällande transport av farliga ämnen.

3 TILLÄMPLIG STANDARD

3.1 ICAO-TI

Om tillämplig standard vid lufttransport och tillfällig förvaring av farliga ämnen (ICAO-TI) föreskrivs i 2 § i LTFÄ-förordningen. De tillägg (addendum) som ICAO eventuellt publicerar till ICAO-TI, räknas ingå i ICAO-TI.

Inom ramen för sina befogenheter lämnar Luftfartsförvaltningen, Säkerhetsteknikcentralen och Strålsäkerhetscentralen uppgifter om ICAO-TI. ICAO-TI kan beställas bland annat på följande adresser:

- ICAO, Customer Services Unit, ICAO, 999 University Street, Montreal, Quebec, CANADA H3C 5H7, telefon (+1 514) 954 8022, telefax (+1 514) 954 6769; e-post: sales@icao.int, Internet: <http://www.icao.int>
- UNO-Verlag GmbH, Attn: Mr. Wolfgang Fischer, Managing Director, August-Bebel-Allee, 6, D-53175 Bonn, GERMANY, telefon (+49) 228 949 020, telefax (+49) 228 949 0222, e-post: Fischer@uno-verlag.de, Internet: <http://www.uno-verlag.de>
- Kreiser Import BV, Elviraland 29, 2591 GE Den Haag, THE NETHERLANDS, telefon (+31) 70 385 2104, telefax (+31) 70 383 0300, e-post: publications@kreiser.nl, internet: <http://www.kreiser.nl>
- Aviaizdat, 48, Ivan Franko Street, Moscow 121351, RUSSIAN FEDERATION, telefon (+7 095) 417 0405, telefax (+7 095) 417 0254
- A.E.N.A. – Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea, Calle Juan Ignacio Luca de Tena, 14, Planta Tercera, Despacho 3. 11, 28027 Madrid, SPAIN, telefon (+34 91) 321 3148, telefax (+34 91) 321 3157, e-post: ssc.ventasoaci@aena.es
- Airplan Flight Equipment Ltd. (AFE), 1a Ringway Trading Estate, Shadowmoss Road, Manchester M22 5LH, UNITED KINGDOM, telefon (+44) 161 499 0023, telefax (+44) 161 499 0298, e-post: enquiries@afeonline.com, Internet: <http://www.afeonline.com>
- Air Traffic Services of the Slovak Republic, Letové prevádzkové služby Slovenskej Republiky, State Enterprise, Letisko M.R. Štefánika, SK-823 07 Bratislava 21, SLOVAKIA, telefon: (+421 7) 4857 1111, telefax (+421 7) 4857 2105
- Adeco-Editions van Diermen, Attn: Mr. Martin Richard van Diemen, Chemin du Lacueuz 41, CH-1807 Blonay, SWITZERLAND, telefon (+41) 021 943 2673, telefax (+41) 021 943 3605, e-post: mvandiermen@adeco.org.

Obs! ICAO-TI publiceras på engelska, kinesiska, franska, ryska och spanska tills vidare vartannat år. I förordet till 2009-2010 års utgåva av ICAO-TI sägs bland annat att utgåvan gäller till den 31.12.2010 eller tills nästa utgåva av ICAO-TI träder i kraft vid en senare tidpunkt. Totalt omfattar ICAO-TI två band: den egentliga samlingen av tekniska bestämmelser (Doc 9284-AN/905) på över 600 sidor vilken är avsedd för myndigheterna och alla andra som har att göra med transporter och ett supplement (Doc 9284-AN/905 SUPPLEMENT) på över 100 sidor närmast för myndighetsbruk.

3.2 Befrielse från tillämpning av ICAO-TI

3.2.1 Farliga ämnen som ska medföras i luftfartyg eller som särskilt nämns i ICAO-TI

Om ämnen avsedda i ICAO-TI, del 8, punkt 1.1.3 och 2.2.1 som i sig klassas som farliga ämnen men som enligt bestämmelserna om luftvärdighet eller de flygoperativa bestämmelserna måste medföras i luftfartyget eller som inte omfattas av ICAO-TI:s tillämpningsområde på grund av deras särskilda bruksändamål, föreskrivs i 7 § 1 mom. i LTFÄ-förordningen.

3.2.2 Farliga ämnen som får medföras av passagerare och besättningsmedlemmar

Med avvikelse från det i 4 § i LTFÄ-förordningen stadgade allmänna förbudet för passagerare och besättningsmedlemmar att transportera farliga ämnen får de i sitt bagage eller på annat sätt medföra i ICAO-TI, del 8, kapitel 1 avsedda farliga ämnen. Befrielsen gäller utöver passagerare och besättningsmedlemmar också transportören i sådana fall där bagage har kommit på skild väg från sin ägare under transitering (förkommet eller feldirigerat bagage).

Obs! I bilaga 1 ges en förteckning över farliga ämnen som enligt ICAO-TI, del 8, kapitel 1 tillåts i passagerares och besättningsmedlemmars bagage.

3.3 Sökande av dispens och transportgodkännande

Obs! Om kravet om dispens och transportgodkännande föreskrivs i 14 a § 2 mom. i TFÄ-lagen och i 5 § 1 mom. i LTFÄ-förordningen. Om sökande av dispens och transportgodkännande föreskrivs i 5 § 1 mom. och 5 a § i LTFÄ-förordningen. Om beviljande av dispenser föreskrivs i 23 a § i TFÄ-lagen.

3.3.1 Fall i vilka krävs i ICAO-TI avsedd dispens (exemption) av behöriga myndigheter i berörda länder

I ICAO-TI avsedd dispens ska sökas skriftligen hos Luftfartsförvaltningen i god tid innan verksamheten som dispensen gäller inleds.

Anm. 1: I avsnitt 5.2 och 5.3 i denna bestämmelse anges de fall i vilka dispens krävs. Ytterligare information om dispensförfarandet ges i ICAO-TI, del 1, punkt 1.1 samt i ICAO-TI:s supplement, del S-1, punkt 1.

Anm. 2: Sökanden bör söka dispens enligt ICAO-TI i alla berörda länder innan transporten för vilken dispens krävs får utföras.

3.3.2 Fall där i ICAO-TI avsett transportgodkännande (approval) eller förhandsanmälan krävs

Är ursprungslandet Finland ska transportgodkännande enligt ICAO-TI och 5 § 1 mom. i LTFÄ-förordningen sökas skriftligen hos Luftfartsförvaltningen i god tid innan den transport som kräver godkännande påbörjas. Om det dock är fråga om radioaktiva ämnen ska godkännande enligt 5 a § i LTFÄ-förordningen sökas hos Strålsäkerhetscentralen eller en anmälan enligt den nämnda paragrafen göras till Strålsäkerhetscentralen i god tid innan den transport som kräver godkännande eller anmälan påbörjas.

Obs! De fall där godkännande av eller förhandsanmälan om transporten krävs framgår av punkt 5.4 i denna bestämmelse.

4 KLASSIFICERING

Anm. 1: Farlighetsklasserna av farliga ämnen anges i 3 § i LTFÄ-förordningen. Klassificeringsgrunderna ges i ICAO-TI, del 2.

Anm. 2: I 2009–2010 års utgåva av ICAO-TI ingår smärre ändringar i fråga om klassificeringskriterierna för följande farlighetsklasser: 2 (gaser), 3 (brandfarliga vätskor), 4.1 (brandfarliga fasta ämnen), 5.2 (organiska peroxider), 6.2 (smittfarliga ämnen), 7 (radioaktiva ämnen) och 8 (frätande ämnen). Klassificeringskriterierna för klass 9 (andra farliga ämnen och föremål) har ändrats i fråga om miljöfarliga ämnen.

Anm. 3: I ämnesförteckningen i 2009–2010 års utgåva av ICAO-TI (Table 3-1) finns en ny kolumn 9. med rubriken "Excepted quantity" ("Undantagna mängder"), där en E-kod (E0...E5) anger den maximala mängden per kolla av ämnet när bestämmelserna om undantagna mängder följs.

Anm. 4: En förteckning över särbestämmelser som anknyter till ämnesförteckningen i 2009–2010 års utgåva av ICAO-TI (Table 3-2, Special Provisions) innehåller nya och ändrade särbestämmelser, särskilt sådana som gäller litiumackumulatörer och patroner till bränsleceller. Invid numret på varje särbestämmelse har det tillagts en hänvisning till motsvarande särbestämmelse i de av FN antagna modellreglerna, om en sådan existerar.

4.1 Behöriga myndigheter

Obs! Om behöriga myndigheter för klassificering av farliga ämnen föreskrivs i 3 § i LTFÄ-förordningen.

Beträffande biologiska produkter och diagnostiska prov ska förutom ICAO-TI även social- och hälsovårdsministeriets eventuella krav iakttas. I fråga om levande djur som är bärare av smittfarliga ämnen iakttas utöver ICAO-TI eventuella krav som jord- och skogsbruksministeriet ställer.

Smittfarliga biologiska produkter som framställts och emballerats i enlighet med social- och hälsovårdsministeriets krav och transporteras i syfte att emballeras slutligt eller i distributionssyfte och är avsedda för personlig hälsovård inom yrkesmässigt eller privat bruk omfattas inte av dessa bestämmelser.

Genetiskt modifierade mikroorganismer (GMM) och organismer (GMO) är mikroorganismer och organismer vars genom har ändrats avsiktligt med hjälp av gentekniska metoder på sätt som inte förekommer naturligt. De klassificeras i klass 9 (UN 3245), om de inte motsvarar definitionen av smittfarliga ämnen men kan förändra djur, växter eller mikrobiologiska ämnen på sätt som vanligen inte förekommer vid naturlig reproduktion.

Genetiskt modifierade mikroorganismer (GMM) och organismer (GMO) som inte har klassificerats i klass 6.2 omfattas inte av dessa bestämmelser, om gentekniknämnden har godkänt användningen av organismerna eller om de har godkänts i Europeiska gemenskapen.

I sådana fall där det är känt eller antas att GMM eller GMO som klassificerats i klass 9 är farliga för människor, djur eller miljön ska gentekniknämndens anvisningar följas.

Obs! Smittfarliga genetiskt modifierade mikroorganismer (GMM) och organismer (GMO) hör till klass 6.2 (UN 2814, 2900 eller 3373).

5 TRANSPORTBEGRÄNSNINGAR

5.1 Farliga ämnen som inte får transporteras under några omständigheter

Sådana i 5 § 1 mom. i LTFÄ-förordningen avsedda ämnen vilkas lufttransport är förbjuden under alla förhållanden är ämnen, som sådana de har lämnats för transport kan, vid förhållanden som normalt råder under en lufttransport:

- a) explodera;
- b) förorsaka en farlig reaktion;
- c) fatta eld, utveckla farlig värme eller bilda giftig, frätande eller brandfarlig gas eller ånga.

Obs! En del av de farliga ämnen som avses ovan är i ICAO-TI:s ämnesförteckning (tabell 3-1) upptagna med beteckningen "FORBIDDEN" (Förbjuden) i kolumnerna 2-3 i förteckningen. Ämnesförteckningen i ICAO-TI är dock inte fullständig, och därför kan lufttransport också av andra ämnen än de som nämns i ämnesförteckningen vara förbjuden under alla omständigheter.

5.2 Farliga ämnen som inte får transporteras i passagerar- och frakluftfartyg utan dispens

Följande i 14 a § 2 mom. i TFÄ-lagen och i 5 § 1 mom. i LTFÄ-förordningen avsedda ämnen får inte transporteras i passagerar- och frakluftfartyg utan dispens:

- a) ämnen som ämnesförteckningen i ICAO-TI upptar med beteckningen "FORBIDDEN" (Förbjuden) i kolumnerna 10-11 och 12-13, om inget annat bestäms i ICAO-TI
- b) alla andra i ICAO-TI avsedda ämnen, för vilkas transport i passagerar- och fraktluftfartyg det krävs en dispens av den behöriga myndigheten.

Dispens ska sökas enligt avsnitt 3.3.1 ovan.

5.3 Farliga ämnen som inte får transporteras i passagerarluftfartyg utan dispens

Följande i 14 a § 2 mom. i TFÄ-lagen och i 5 § 1 mom. i LTFÄ-förordningen avsedda ämnen får inte transporteras i passagerarluftfartyg utan dispens:

- a) ämnen som ämnesförteckningen i ICAO-TI upptar med beteckningen "FORBIDDEN" (Förbjuden) i kolumnerna 10-11, om inget annat bestäms i ICAO-TI
- b) alla andra i ICAO-TI avsedda ämnen, för vilkas transport i passagerarluftfartyg det krävs en dispens av den behöriga myndigheten.

Dispens ska sökas enligt avsnitt 3.3.1 ovan.

5.4 Farliga ämnen som inte får transporteras utan transportgodkännande eller förhandsanmälan

Andra än radioaktiva ämnen avsedda i 5 § 1 mom. i LTFÄ-förordningen, som inte får transporteras utan transportgodkännande beviljat av ursprungslandet, är sådana ämnen för vilka i kolumn 7 (Special provisions) i ämnesförteckningen hänvisas till särbestämmelse A1, A2 eller A109 avsedd i ICAO-TI:s tabell 3-2.

Radioaktiva ämnen avsedda i 5 a § i LTFÄ-förordningen, som inte får transporteras utan transportgodkännande eller förhandsanmälan, är sådana radioaktiva ämnen som avses i ICAO-TI, del 5, punkt 1.2.2.

Transportgodkännande ska sökas enligt avsnitt 3.2.2. Förhandsanmälan om radioaktiva ämnen ska göras enligt avsnitt 3.3.2.

5.5 Transport av farliga ämnen som flygpost

Transport av farliga ämnen som flygpost är förbjuden fränsett i ICAO-TI, del 1, punkt 2.3 avsedda ämnen. Om transport av dessa ämnen föreskrivs dessutom i Världspostkonventionen (Universal Postal Convention) (FördrS 11/2007).

Obs! Världspostkonventionen innehåller bland annat bestämmelser om transport av farliga ämnen som flygpost. Enligt republikens presidents förordning om sättande i kraft av Världspostkonventionen (226/2007) lämnas upplysningar om konventionen av Kommunikationsverket.

6 EMBALLERING

Anm. 1: Om emballering och förpackningar föreskrivs i 8 och 13 a § i TFÄ-lagen och i 8–13 § i LTFÄ-förordningen.

Anm. 2: I 2009–2010 års utgåva av ICAO-TI ingår smärre ändringar i fråga om emballeringsbestämmelserna för bl.a. följande ämnen:

- patroner för bränsleceller, farlighetsklass 2.1, 3, 4.3 eller 8
- litiumackumulatorer, farlighetsklass 9.

Anm. 3: Emballeringsbestämmelserna i ICAO-TI planeras genomgå en totalreform som avses träda i kraft vid ingången av 2011. Ett utkast till nya emballeringsbestämmelser ingår i bilaga 4 till 2009–2010 års utgåva av ICAO-TI (Attachment 4). Med avseende på eventuella smärre ändringar som kan göras i oktober 2009 önskar ICAO få kommentarer till utkastet. Närmare information om saken finns på ICAO:s webbplats på adressen

www.icao.int/anb/FLS/dangerousgoods/packinginstructions.

6.1 Tekniska krav på förpackningar och tankar

Farliga ämnen ska för transport förpackas i förpackningar eller tankar som överensstämmer med 13 a § i TFA-lagen, denna bestämmelse och ICAO-TI.

Förpackningar och tankar som används för transport ska vara hållbara och också i övrigt lämpa sig för transport av det ämne som de innehåller. Förpackningarnas och tankarnas konstruktion och förslutning ska vara sådan att ingen del av innehållet under normala transportförhållanden kan läcka vid förändringar i temperatur, fuktighet eller tryck eller genom vibration. Tankar och förpackningar för transport av vätskor ska utan att läcka tåla det tryck som avses i ICAO-TI. De delar av förpackningen och tanken som kommer i direkt beröring med de farliga ämnena ska vara sådana att de tål både kemiska verkningarna och eventuella andra verkningar av det farliga ämne som transporteras.

Förpackningens eller tankens material och konstruktion ska uppfylla kraven i ICAO-TI. Alternativa provningsmetoder för förpackningar i enlighet med ICAO-TI godkänns av Säkerhetsteknikcentralen, exklusive förpackningar för radioaktiva ämnen.

6.2 Påvisande av förpackningars och tankars överensstämmelse med kraven

Om godkännande av förpackningar och tankar som används för transport av farliga ämnen och annat påvisande att de stämmer överens med kraven bestäms i 3 § i statsrådets förordning om påvisande av att förpackningar och tankar avsedda för transport av farliga ämnen stämmer överens med kraven (302/2001).

Om förfaranden för påvisande att transportabla tryckbärande anordningar samt ventiler och andra tillbehör till dem stämmer överens med kraven bestäms i kommunikationsministeriets förordning (393/2001). På förfaranden för påvisande att UN-gaskärl stämmer överens med kraven tillämpas dock kraven i ICAO-TI.

Kommunikationsministeriets förordning om transportabla tryckbärande anordningar och om sådana för transport av farliga ämnen avsedda tankar som töms eller fylls under tryck (579/2000) tillämpas på planering, tillverkning, besiktning och godkännande av transportabla tryckbärande anordningar och av sådana för transport av farliga ämnen avsedda tankar som töms eller fylls under tryck, till de delar inte något annat föreskrivs om detta i bestämmelser som utfärdats med stöd av TFA-lagen eller i ICAO-TI.

6.3 Förpackningar och tankar för transport av gaser samt andra tankar som fylls eller töms under tryck

På kärl och tankar för transport av gaser samt andra tankar som fylls eller töms under tryck ska, när de påfylls för transport i Finland, tillämpas även de tekniska krav som ingår i kommunikationsministeriets förordning om transport av farliga ämnen på väg (171/2009) jämte ändringar eller kommunikationsministeriets förordning om transport av farliga ämnen på järnväg (172/2009) jämte ändringar, utöver kraven i avsnitt 6.1 ovan. Vad bestäms ovan i detta avsnitt, gäller dock inte UN-gaskärl.

6.4 Tankar

Farliga ämnen i UN-tankar (portable tanks) får transporteras i fraktluftfartyg endast i det fall att bestämmelserna om tankar i ICAO-TI:s supplement, del S-4, kapitel 12 iakttas.

7 MÄRKNINGAR OCH VARNINGSETIKETTER

Obs! 2009-2010 års utgåva av ICAO-TI innehåller ändringar i kraven på märkningar och varningsetiketter.

Exempel på ändringarna:

- ett nytt krav på märkning av undantagna mängder (excepted quantities) (se ICAO-TI, punkt 3; 5.4)
- FN-numren kan anges inne i en figur med formen av en diamant när det är fråga om kollin innehållande farliga ämnen i begränsad mängd (limited quantities); från ingången av 2011 kan det bli obligatoriskt att använda diamantfiguren i

- fråga om kollin innehållande farliga ämnen i begränsad mängd; detaljerade bestämmelser om användning av diamantfiguren finns i ICAO-TI, punkt 5; 2.4.1.1
- ett nytt krav på märkning av miljöfarliga ämnen (diamantfiguren upptar en död fisk och ett dött träd; hänvisning: ICAO-TI, punkt 5; 2.4.9)
 - kraven beträffande den hanteringsetikett som förutsätts i fråga om farliga ämnen avsedda för transport endast i fraktluftfartyg (Cargo Aircraft Only, CAO) (hänvisning: ICAO-TI, Figure 5-25) förändras; gamla etiketter får dock användas till utgången av 2012
 - en helt ny rektangulär hanteringsetikett med röd och vit kant (hänvisning: ICAO-TI, Figure 5-31) ska användas som hanteringsetikett för vissa flygfraktkollin enligt ICAO-TI som innehåller litiumbatterier eller litiumackumulatorer; på det ställe på etiketten som är avsett för telefonnummer bör avsändaren anteckna ett telefonnummer som vid behov kan kontaktas för närmare information om litiumbatterierna eller litiumackumulatorerna.

7.1 Språk vid märkningar

Engelska språket ska användas vid märkning av kollin innehållande farliga ämnen. Om flygning i sin helhet är planerad att ske inom Finlands område får märkningarna dock vara finsk- eller svenskspråkiga.

8 AVSÄNDARENS SKYLDIGHETER

Obs! Om avsändarens allmänna skyldigheter föreskrivs i 8 § i TFÄ-lagen och i 6 § i LTFÄ-förordningen. TFÄ-lagen och LTFÄ-förordningen innehåller även andra bestämmelser om avsändarens skyldigheter. Detaljerade bestämmelser om avsändarens skyldigheter finns i ICAO-TI, del 5.

8.1 Dokument och språk i dem

Till de dokument som avses i 8 § 2 mom. i TFÄ-lagen och i 6 § 1 mom. i LTFÄ-förordningen ska fogas intyg över eventuella dispenser eller andra tillstånd och transportgodkännanden som myndigheterna beviljat för transporten.

Transportdokumenten ska uppfylla kraven i ICAO-TI, del 5, punkt 4.

Engelska språket ska användas vid märkningar i transportdokument. Om flygningen i sin helhet är planerad att ske inom Finlands område får märkningarna dock vara finsk- eller svenskspråkiga.

Anm.1: Som transporthandling för farliga ämnen (dangerous goods transport document) kan användas avsändarens intygsblankett (Shipper's Declaration for Dangerous Goods). Den finns i publikationen Dangerous Goods Regulations (IATA DGR) som ges ut av linjeföretagens internationella samarbetsorganisation (IATA).

Anm. 2: Bestämmelser om avsändarens skyldigheter vid användning av elektroniska transportdokument finns i 6 § 1 mom. i LTFÄ-förordningen. För avsändaren avsedda närmare bestämmelser om användning av elektroniska transportdokument finns i punkt 5; 4.1 i 2009–2010 års utgåva av ICAO-TI.

9 TRANSPORTÖRENS SKYLDIGHETER

Obs! Om transportörens allmänna skyldigheter föreskrivs i 9 § i TFÄ-lagen och i 7 § i LTFÄ-förordningen. TFÄ-lagen och LTFÄ-förordningen innehåller även andra bestämmelser om transportörens skyldigheter. Detaljerade bestämmelser om transportörens skyldigheter finns i ICAO-TI, del 7.

9.1 Tillstånd till lufttransport av farliga ämnen

Transportören ska söka tillstånd som avses i 9 § 2 mom. i TFÄ-lagen och i 7 § 1 mom. i LTFÄ-förordningen hos Luftfartsförvaltningen i god tid, dock senast 14 dagar innan planerade transporter av farliga ämnen påbörjas. Om det gäller flygoperationer enligt gemensamma europeiska luftfartsbestämmelser (JAR-OPS), ska dock tidsgränser som ges i JAR-OPS-bestämmelserna iakttas. Ansökan ska vara skriftlig och innehålla åtminstone följande uppgifter:

- a) sökandens namn, adress och andra kontaktuppgifter;
- b) de luftfartyg (registreringsbeteckning) som ska användas för transport av farliga ämnen;
- c) i 7 § 2 mom. i LTFÄ-förordningen avsedda instruktioner, som stämmer överens med ICAO-TI och kan ingå i flygföretagets drifthandbok, med iakttagande av vilka transportpersonalen förmår sköta sina uppgifter i anslutning till transport av farliga ämnen;
- d) ett intyg över att transportpersonalen har fått en utbildning enligt ICAO-TI, som avses i 11 a § i TFÄ-lagen, i 17 § i LTFÄ-förordningen och i avsnitt 11 i denna bestämmelse.

Tillstånd till lufttransport av farliga ämnen beviljas för viss tid, högst fem år. Om transportören har drifttillstånd (Air Operator Certificate, AOC) enligt de gemensamma europeiska luftfartsbestämmelserna JAR-OPS, görs en anteckning om specialgodkännande ("E 11 - Dangerous Goods") i drifttillståndet med anledning av tillståndet till lufttransport av farliga ämnen.

Obs! Dispens och transportgodkännande enligt punkt 3.3 krävs utöver det i denna punkt avsedda tillståndet till lufttransport av farliga ämnen.

9.2 Godtagande av farliga ämnen för transport

Transportören ska inte godta farliga ämnen för transport som flygfrakt med mindre än att:

- a) i 8 § 2 mom. i TFÄ-lagen och i 6 § 1 mom. i LTFÄ-förordningen avsedda transportdokument presteras för det farliga ämnet, fränsett de fall där enligt ICAO-TI dokument inte krävs, och
- b) kollin, extra ytteremballage och containrar innehållande farliga ämnen samt transportdokument kontrollerats enligt kraven i ICAO-TI, del 7, punkt 1.3 för godtagande av transport.

I samband med kontrollen som avses i avsnitt b) ovan ska transportören använda en kontrollista enligt ICAO-TI, del 7, punkt 1.3. Listan ska ta upp alla de detaljer i kollin, extra ytteremballage, containrar och till dem hörande dokument som enligt ICAO-TI ska kontrolleras.

Efter godtagande för transport av en container eller lastpall som innehåller konsumtionsföremål (ID 8000), kolsyresnö (UN 1845) eller magnetiska ämnen (UN 2807), ska transportören vid containern eller lastpallen fästa en identifieringsetikett i enlighet med ICAO-TI, punkt 7; 2.7.1.

Anm. 1: Smärre brister såsom avsaknad av kommatecken eller punkter i ämnets i dokument eller på kollit angivna namn eller små variationer i varningsetikettens utseende, när variationen inte inverkar på varningsetiketternas uppenbara syfte, anses inte vara fel som förutsätter att försändelsen aviseras, om inte bristerna äventyrar säkerheten.

Anm. 2: Motsvarande varningsetiketter som krävs inom andra transportformer och uppvisar små skillnader är tillåtna, förutsatt att skillnaderna inte inverkar på hur förstälilig etikettmärkingen är.

Anm. 3: Bestämmelser om transportörens skyldigheter vid användning av elektroniska transportdokument finns i 7 § 4 mom. i LTFÄ-förordningen. För transportören avsedda närmare bestämmelser om användning av elektroniska transportdokument finns i punkt 7; 1.2 i 2009–2010 års utgåva av ICAO-TI.

9.3 Godtagande av allmän frakt för transport

De som godtar allmän frakt för flygtransport ska ha tillräcklig utbildning för att kunna känna igen och finna farliga ämnen som erbjuds till transport som allmän frakt.

Den som godtar allmän frakt för flygtransport ska be avsändaren lämna närmare upplysningar om försändelsens innehåll, om det finns skäl att misstänka att försändelsen kan innehålla farliga ämnen.

9.4 Kontroll av konditionen på kollin, extra ytteremballage och containrar innehållande farliga ämnen

9.4.1 Inspektioner och åtgärder i händelse av läckage eller skada

Kollin, extra ytteremballage eller containrar innehållande farliga ämnen får inte lastas på luftfartyg om de inte kontrollerats enligt ICAO-TI eller man vid kontrollen upptäckt tecken till att det farliga ämnet läckt eller förpackningen skadats.

Om i luftfartyg lastade kollin, extra ytteremballage eller containrar verkar skadade eller läckande ska transportören avlägsna dem från luftfartyget eller se till att lämplig myndighet eller organisation avlägsnar dem. Dessutom ska transportören förvisa sig om att återstoden av försändelsen är i gott transportskick och att resten av lasten inte kontaminerats.

Vid lossning från luftfartyget ska kollin, extra ytteremballage och containrar innehållande farliga ämnen inspekteras med avseende på skada eller läckage. Upptäcks tecken på skada eller läckage ska området ombord där det farliga ämnet varit placerat kontrolleras för att konstatera om luftfartyget eventuellt skadats eller kontaminerats.

Luftfartyg och utrustning som regelbundet används för transport av radioaktiva ämnen ska kontrolleras med regelbundna intervaller för utredande av eventuell kontaminering. Intervallerna ska basera sig på kontaminerings sannolikhet och mängden av radioaktiva ämnen som transporterats.

Obs! I LTFÄ-förordningen och i denna bestämmelse föreskrivs om anmälningskyldigheter vid skada eller läckage.

9.4.2 Extra åtgärder i händelse av läckage av smittfarliga ämnen

Om det kommer till den persons kännedom som ansvarar för transporten eller öppnandet av kollin, extra ytteremballage eller containrar innehållande smittfarliga ämnen att sådana kollin, extra ytteremballage eller containrar skadats eller läckt ska personen:

- a) om möjligt se till att sådana kollin, extra ytteremballage eller containrar inte hanteras;
- b) kontrollera intilliggande frakt med avseende på kontamination och avlägsna eventuellt kontaminerad frakt;
- c) underrätta berörda hälsovårds- och veterinärmyndigheter om det inträffade samt alla transiteringsländer i vilka människor kan ha utsatts för fara på grund av läckaget eller skadan;
- d) anmäla det inträffade till avsändaren, mottagaren eller båda.

9.4.3 Extra åtgärder i händelse av läckage av radioaktiva ämnen

Om man märker eller misstänker att ett kolli eller en container innehållande radioaktivt ämne skadats eller läcker ska tillträde till förpackningen förhindras. En person med vederbörlig behörighet ska snarast möjligt bedöma kontamineringsmängd och doshastigheten hos strålningen från kollit eller containern. Samtidigt ska luftfartyget, dess utrustning och frakten kontrolleras. För att eliminera eller mildra följderna av skadan eller läckaget och värna om människor, miljön och egendom ska vid behov i behörig myndighets (i Finland Strålsäkerhetscentralen) bestämmelser angivna åtgärder vidtas.

9.4.4 Hantering av fraktkollin som misstänks ha kontaminerats

Om transportören får kännedom om att bagage eller frakt om vilken man inte vet att den innehåller farliga ämnen har kontaminerats och om kontamineringen misstänks ha förorsakats av farliga ämnen, ska transportören i mån av möjlighet klarlägga kontaminationens art och kontaminationskällan innan lastningen av det kontaminerade bagaget eller den kontaminerade frakten fortgår. Om kontamineringen konstateras eller misstänks bestå av ett farligt ämne ska transportören isolera bagaget eller frakten och vidta ändamålsenliga åtgärder för att eliminera riskerna före lufttransporten.

9.5 Avlägsnande av kontamineringen

9.5.1 Allmänt

Alla kontamineringar som uppkommit till följd av läckage av farliga ämnen eller skada på förpackning ska omedelbart avlägsnas ur luftfartyget.

9.5.2 Extra åtgärder om luftfartyget är kontaminerat av radioaktivt ämne

Ett luftfartyg som kontaminerats av radioaktivt ämne ska omedelbart tas ur trafik och får inte återinsättas i trafik förrän en person med vederbörlig behörighet har avlägsnat kontamineringen och strålningsnivån på varje åtkomlig yta och den kvarvarande kontamineringen inte överstiger de gränsvärden som anges i ICAO-TI.

9.6 Lastning, transport och tillfällig förvaring

9.6.1 Transport i förarrummet, passagerarutrymmet eller i ett frakutrymme på passagerarutrymmets nivå

Farliga ämnen får inte transporteras i luftfartygs förarrum eller passagerarutrymme där passagerare vistas fränsett i avsnitt 3.2 och i ICAO-TI, del 7, punkt 2.1 nämnda fall.

Farliga ämnen får inte transporteras i passagerarluftfartygs frakutrymme på passagerarutrymmets nivå, om inte frakutrymmet uppfyller alla krav på frakutrymme "Class B" eller "Class C" som ställs i ICAO-TI, del 7, punkt 2.1.1. Den behöriga myndigheten i ursprungslandet kan godkänna en transport där detta krav inte uppfylls, förutsatt att kraven i ICAO-TI:s supplement, punkt S-7;2.2 uppfylls.

9.6.2 Separation av kollin innehållande oförenliga farliga ämnen

Kollin innehållande oförenliga farliga ämnen får inte i luftfartyg placeras bredvid varandra eller så att deras innehåll vid läckage kan påverka varandra. Kollin ska separeras från varandra på det sätt som anges i ICAO-TI, del 7, punkt 2.2.

9.6.3 Kollin innehållande giftiga eller smittfarliga ämnen

Kollin innehållande giftiga eller i ICAO-TI, del 2, punkt 6.3 avsedda smittfarliga ämnen tillhörande kategori A får transporteras i samma lastrum i luftfartyg som levande djur eller livsmedel, foder eller andra ätliga ämnen avsedda att konsumeras av människor eller djur bara om kraven angivna i ICAO-TI, del 7, punkt 2.8 är uppfyllda.

9.6.4 Kollin innehållande radioaktiva ämnen

Obs! Om strålskydds- och kvalitetssäkringsprogram föreskrivs i 5 b § i LTFÄ-förordningen.

Transportören ska se till att transport- och lagerpersonalen inte får en strålningsdos som är större än den som är tillåten för allmänheten. I särskilda fall kan transportören komma överens med Strålsäkerhetscentralen om arrangemang där personalen i fråga anses vara strålningsarbetare. I sådana fall tillämpas på dem de bestämmelser och föreskrifter om exponering för strålning som gäller för strålningsarbetare.

För att minimera strålexponering ska kollin innehållande radioaktiva ämnen i tillfällig förvaring och i luftfartyg placeras minst på de i ICAO-TI, del 7, punkt 2.9 angivna separationsavstånd från människor, levande djur och oframkallad film, och i samtliga fall så långt från dessa som möjligt.

Vid tillfällig förvaring av radioaktiva ämnen ska, utöver det som nämns ovan, också annars iaktas vad som bestäms i ICAO-TI, punkt 2.9.

9.6.5 Kollin och containrar innehållande självreaktiva ämnen och organiska peroxider

Kollin och containrar som innehåller självreaktiva ämnen tillhörande klass 4.1 och organiska peroxider tillhörande klass 5.2 ska i alla skeden av transport och tillfällig förvaring skyddas från direkt solsken och förvaras på väl ventilerad plats så långt som möjligt från alla värmekällor.

9.6.6 Säkerhetsåtgärder

Kollin, extra ytteremballage eller containrar innehållande farliga ämnen ska skyddas mot skador när de lastas i luftfartyget. De ska surras i luftfartyget så att alla rörel-

ser förhindras. Kollin innehållande radioaktiva ämnen ska dessutom surras så att separationsavstånden enligt ICAO-TI, del 7, punkt 2.9 bibehålls under flygningen.

9.6.7 Kollin som bara får transporteras i fraktluftfartyg

Kollin försedda med varningsetiketten "Transport endast i fraktluftfartyg" ("Cargo Aircraft Only") får inte lastas i passagerarluftfartyg. Vid lastning i fraktluftfartyg ska i ICAO-TI, del 7, punkt 2.4.1 angivna krav gällande åtkomlighet och placering iakttas.

10 INFORMATION

10.1 Information till befälhavaren

Att information om farliga ämnen enligt 11 c § 1 mom. i TFÄ-lagen och 7 § 4 mom. i LTFÄ-förordningen lämnas till befälhavaren krävs inte i sådana fall där detta inte förutsätts i ICAO-TI.

I andra fall än de som avses ovan i denna punkt ska information om farliga ämnen enligt 11 c § 1 mom. i TFÄ-lagen och 7 § 4 mom. i LTFÄ-förordningen lämnas till befälhavaren på en formbunden blankett som planerats för ändamålet eller i övrigt skriftligen. De uppgifter som ska lämnas till befälhavaren ska vara förenliga med ICAO-TI, del 7, punkt 4.1 i fråga om frakt och dessutom med ICAO-TI, del 8, punkt 1.1.2 f) och t) i fråga om bagage. Till informationen ska fogas en försäkran om att de kollin som lastats i luftfartyget inte uppvisat några tecken på skador eller läckage. Försäkran ska ha undertecknats av den som ansvarar för lastningen.

Befälhavaren ska göra en anteckning i det ovan avsedda dokumentet om eller på något annat sätt som kan spåras ge uttryck för att han eller hon har fått den behövliga informationen om farliga ämnen som ska transporteras under flygningen. Befälhavaren ska hålla den erhållna informationen om de farliga ämnena lättillgänglig under flygningen.

Obs! I ICAO-TI förutsätts det inte att information ges till befälhavaren t.ex. vid transport av farliga ämnen som avses i punkt 3.2 i denna bestämmelse eller vid transport av sådana små mängder av vissa farliga ämnen som avses i ICAO-TI, del 1, punkt 2.4 (Dangerous Goods in Excepted Quantities).

10.2 Information till personalen

Om avsändarens och transportörens skyldighet att ge sin personal tillräckliga instruktioner med iakttagande av vilka den förmår sköta sina uppgifter i anslutning till transport av farliga ämnen, föreskrivs i 6 § 2 mom. och i 7 § 2 mom. i LTFÄ-förordningen.

10.3 Information till passagerare och dem som erbjuder flygfrakt

Om transportörens, flygplatsinnehavarens och researrangörens skyldighet att säkerställa att passagerarna informeras om vilka ämnen som inte får föras ombord vare sig som bagage eller på annat sätt föreskrivs i 4 § 2 mom. i LTFÄ-förordningen. För informering om begränsningarna kan förfarandena som beskrivs i ICAO-TI:s supplement, del S-8, användas.

Obs! Enligt punkt 7;5.1.2 i 2009–2010 års utgåva av ICAO-TI ska bildförsedda exempel på farliga ämnen som det är förbjudet för passagerare att medföra ombord användas vid informering om begränsningarna. Enligt ICAO-TI är det t.o.m. 31.12.2009 tillåtet att använda varningstavlor som innehåller enbart text.

Om transportörens och marktjänstleverantörens skyldighet att säkerställa informering om transport av farliga ämnen på de platser där flygfrakt lämnas för transport föreskrivs i 5 § 2 mom. i LTFÄ-förordningen.

10.4 Information av befälhavaren vid nödsituation

Om befälhavarens skyldighet att, ifall en farlig situation inträffar under flygningen, informera flygledningen eller motsvarande organ om de farliga ämnen som transporteras i luftfartyget föreskrivs i 7 § 5 mom. i LTFÄ-förordningen. Anmälan ska om möjligt innehålla uppgifter om det farliga ämnets namn, FN-nummer, farlighetsklas-

ser och sekundära risker vilka kräver varningsetikett, förenlighetsgrupp för ämnen i klass 1 (explosiva varor), samt kvantitet och läge i luftfartyget, eller telefonnumret av den plats där kopian av den skriftliga information om ämnet som har getts till befälhavaren är tillgänglig under flygningen.

10.5 Information efter flyghaveri eller tillbud

Anmälningar om olyckshändelser och tillbud avsedda i 19 § 1 och 2 mom. i LTFÄ-förordningen ska innehålla de uppgifter om farliga ämnen transporterade som flygfrakt, vilka transportören skriftligen har gett till befälhavaren före flygningen.

Obs! I Finland är Luftfartsförvaltningen den behöriga myndigheten som mottar anmälningarna.

10.6 Information efter transportolycka eller -tillbud med farliga ämnen

I 19 § 3 och 4 mom. i LTFÄ-förordningen avsedda anmälningar om olyckshändelser och tillbud ska göras skriftligen. Händelserna ska anmälas oavsett om det farliga ämnet transporterats som frakt, post, passagerares bagage eller besättningens bagage. Anmälan ska tillställas de behöriga myndigheterna utan dröjsmål, dock senast 72 timmar efter händelsen. Preliminär anmälan kan ske per telefon, men också skriftlig anmälan ska göras. Alla fakta i anmälan ska återges sådana de var kända vid tidpunkten för anmälan. Åtminstone följande uppgifter ska lämnas i den mån de är tillgängliga:

- a) tid och plats för händelsen;
- b) flygningens beteckning (radioanrop) och datum;
- c) beskrivning av det aktuella ämnet;
- d) det farliga ämnets placering (frakt, post, passagerares bagage, besättningens bagage);
- e) flygfraktsedelns / postsäckens / bagagedekalens / flygbiljettens nummer;
- f) ämnets namn och FN-nummer;
- g) ämnets farlighetsklass och eventuell sekundär risk;
- h) förpackningstyp och märkning om överensstämmelse med kraven;
- i) det farliga ämnets mängd;
- j) avsändarens / passagerarens namn och adress;
- k) uppfattning om orsaken till händelsen;
- l) vidtagna åtgärder.

I anmälan ska dessutom uppges anmälarens namn, uppgift, adress och telefonnummer. Till anmälan ska fogas kopior av alla behövliga dokument samt eventuella fotografier.

Obs! I Finland är Luftfartsförvaltningen den behöriga myndigheten som mottar anmälningarna. Skriftlig anmälan kan göras med blanketten som finns i IATA DGR kapitel 9 (Dangerous Goods Occurrence Report), Luftfartsförvaltningens blankett nr. LU 3626 (Anmälan om haveri, allvarligt tillbud eller störning), eller i fri form. Luftfartsförvaltningens postadress: Luftfartsförvaltningen, Undersökning och analys, PB 186, 01531 VANDA. Anmälan kan även skickas per telefax till numret (09) 4250 2494 eller (09) 4250 2939, eller per e-post till adressen tutkinta@ilmailuhallinto.fi.

10.7 Förvaring av dokument

10.7.1 Hållande av dokumenten tillgängliga på marken under flygningen

Transportören ska hålla dokumenten beträffande farliga ämnen tillgängliga på marken som följer:

- a) det ena av de två transportdokument för farliga ämnen som avsändaren gett ska vara tillgängligt under flygningen inom en rimlig tid enligt vad som sägs i ICAO-TI, del 7, punkt 1.1.2.

Obs! Det andra dokumentexemplaret ska åtfölja försändelsen till destinationsflygplatsen.

- b) en lättläslig kopia av den skriftliga anmälan om farliga ämnen som ska transporteras som frakt i luftfartyget som har getts till befälhavaren före flygningen. På kopian eller i anslutning till den ska det finnas en anteckning om att befälhavaren har fått anmälan. Kopien ska vara lättillgänglig under flygningen på avgångsflygplatsen och på den följande planerade landningsflygplatsen enligt vad som sägs i ICAO-TI, del 7, punkt 4.1.6.

10.7.2 Förvaring av dokument efter flygningen

Transportören ska försäkra sig om att kopior av dokumenten rörande försändelsen innehållande farliga ämnen förvaras i minst tre månaders tid efter flygningen då de farliga ämnena transporterades. Dokument som ska förvaras är:

- a) transportdokumenten för farliga ämnen;
- b) kontrollista för mottagning (om listan är i en form som fylls i för hand);
- c) anmälan till luftfartygets befälhavare om transporterade farliga ämnen.

Lagras dokumenten i elektronisk form ska det vara möjligt att skriva ut dem på papper.

11 UTBILDNING

Obs! Om utbildningen som krävs för lufttransport av farliga ämnen föreskrivs i 11–11 a § i TFÄ-lagen och i 17–17 a § i LTFÄ-förordningen. Arbetsgivaren som avses i 11 § 3 mom. i TFÄ-lagen kan ge utbildningen själv eller skaffa den från utomstående utbildare.

11.1 Godkännande av utbildning (personer anställda hos transportören)

Den som ger utbildningen ska hos Luftfartsförvaltningen ansöka om godkännande som avses i 11 a § i TFÄ-lagen och i 17 a § 1 mom. i LTFÄ-förordningen i god tid innan utbildningen påbörjas. Ansökan kan gälla en eller flera kurser och den kan gälla också sådana kurser vilkas tidpunkter är okända när ansökan inges. Till ansökan ska bifogas minst ett exempel på ett skriftligt prov som avses i 17 § 1 mom. 7 punkt i LTFÄ-förordningen. Godkännande kan ges för högst fem år.

11.2 Förhandsanmälan om utbildningen (personer anställda hos andra parter än transportören)

Den som ger utbildningen ska inge den i 11 a § i TFÄ-lagen och i 17 a § 1 mom. i LTFÄ-förordningen avsedda skriftliga anmälan till Luftfartsförvaltningen i god tid innan utbildningen påbörjas. Anmälan kan gälla en eller flera kurser och den kan gälla också sådana kurser vilkas tidpunkter är okända när anmälan inges. Till anmälan ska bifogas minst ett exempel på ett skriftligt prov som avses i 17 § 1 mom. 7 punkt i LTFÄ-förordningen. I anmälan avsedd utbildning kan ges under högst fem år, räknat från den dag då anmälan inkom till Luftfartsförvaltningen.

11.3 Utbildningens uppläggning

11.3.1 Utbildningspersonalens behörighet

Om undervisningspersonalens yrkesskicklighet föreskrivs i 11 a § 2 mom. i TFÄ-lagen.

Obs! Mer detaljerade bestämmelser om undervisningspersonalens yrkesskicklighet finns i 2009–2010 års utgåva av ICAO-TI, punkt 1; 4.3.

11.3.2 Bokföring av utbildningen

Uppgifterna om utbildning och annan behörighet, som arbetsgivaren ska bevara enligt 11 § 3 mom. i TFÄ-lagen, innebär:

- a) namn och adress på den som ger utbildningen;
- b) namnen på personerna som utbildats;
- c) tidpunkterna för de två senast givna utbildningarna;

- d) utbildningens art (för vilken i tabell 1-4 i ICAO-TI nämnd personalgrupp utbildningen var avsedd och om det var fråga om grundutbildning eller periodisk utbildning);
- e) redogörelse för eller kopia av det vid utbildningen använda materialet eller hänvisning till det;
- f) uppgift om godkänt slutförhör.

För att säkerställa utbildningens lämplighet, ska vad som bestäms ovan om arbetsgivarens bokföringsskyldighet även gälla den som ger utbildningen, i de fall då utbildningen ges av en annan enhet än den i 11 § 3 mom. i TFÄ-lagen avsedda arbetsgivaren.

11.3.3 Utbildningsämnen

Utbildningen ska behandla de i tabell 1-4 eller 1-5 i ICAO-TI angivna ämnena i den omfattning vederbörandes uppgifter förutsätter.

Obs! Tabellerna 1-4 och 1-5 i ICAO-TI på svenska medföljer denna bestämmelse som bilaga 2.

12 SKYDDSÅTGÄRDER

Om skyddsåtgärder och skyddsförpliktelser gällande lufttransport av farliga ämnen föreskrivs i 11 d § 5 mom. i TFÄ-lagen och i 20 § i LTFÄ-förordningen.

Obs! Iakttagande av rekommendationerna om skyddsåtgärder i ICAO-TI, del 1, kapitel 5 gör det möjligt att fullgöra de skyldigheter som följer av de ovan nämnda bestämmelserna. Rekommendationerna inbegriper bl.a. följande:

- allmänna rekommendationer om skyddsåtgärder (1;5.1),
- utbildning i anslutning till skyddsåtgärder (1;5.2),
- skyddsplaner (1;5.3) med avseende på transport och tillfällig förvaring av sådana ämnen som vid uppsåtligt missbruk kan medföra stor fara för människor, miljön eller egendom,
- skyddsåtgärder i anslutning till radioaktiva ämnen (1;5.4).

13 UNDANTAG I FRÅGA OM RÄDDNINGSUPPGIFTER

När det är fråga om brådskande räddningsuppgifter får undantag göras från kraven i denna bestämmelse, om iakttagandet av kraven skulle försvåra räddningsverksamheten.

14 ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER

Tillstånd och godkännanden gällande lufttransport av farliga ämnen, utfärdade av Luftfartsförvaltningen innan denna bestämmelse trädde i kraft gäller till slutet av de i tillstånden och godkännandena angivna giltighetstiderna.

15 IKRAFTTRÄDANDE

Denna bestämmelse träder i kraft 1.7.2009.

Genom den upphävs luftfartsbestämmelsen OPS M1-18 av 3.10.2007.
